



LEARNING AGREEMENT FOR STUDIES

LERNVEREINBARUNG

Bitte tragen Sie hier Ihre Daten ein!

The Student • DER/ DIE STUDIERENDE

First Name, Surname <i>(Vor-, Nachname)</i>		Matriculation Number <i>(Matrikelnummer)</i>	
Date of birth [dd/mm/yyyy] <i>(Geburtstag TT/MM/JJJJ)</i>		Nationality ¹ <i>(Nationalität)</i>	
Sex [M/F] <i>(Geschlecht)</i>		Academic year <i>(Akademisches Jahr)</i>	20.. / 20..
Study cycle <i>(Studienphase)</i>	<input type="checkbox"/> BA (semester 1-6) <input type="checkbox"/> MA (semester 7-10) <input type="checkbox"/> Doctorate <i>(Promotion)</i>	Study Programme <i>(Studiengang)</i>	
Phone <i>(Telefon)</i>		E-mail	

Bitte geben Sie Ihre Uni-Mailadresse an!

The Sending Institution • ENTSENDEEINRICHTUNG

Name	Universität Leipzig	Erasmus Code	D LEIPZIG01
Faculty <i>(Fakultät)</i>	Faculty of Sport Science	Department <i>(Institut)</i>	
Address (street/city /country) <i>Adresse (Straße/ Ort/ Land)</i>	Jahnallee 59, 04109 Leipzig, Germany		
Contact person name/ E-Mail/ phone <i>(Kontakt im Fach/ E-Mail/ Telefon)</i>	Jun.-Prof. Nanna Notthoff, Ph.D., Erasmus Coordinator/ nanna.notthoff@uni-leipzig.de/ +49 341 97-31687		

Bitte tragen Sie hier die Daten von Frau Notthoff ein!

The Receiving Institution • GASTEINRICHTUNG

Name		Erasmus Code	
Faculty <i>(Fakultät)</i>		Department <i>(Institut)</i>	
Address (street/place/country) <i>Adresse (Straße/ Ort/ Land)</i>			
Contact person name/ E-Mail/ phone <i>(Kontakt im Fach/ E-Mail/ Telefon)</i>			

Bitte tragen Sie hier die Daten der Partnerhochschule ein!

¹ according to ID card and/ or passport • laut Ausweis und/ oder Pass

I. BEFORE THE MOBILITY ● VOR DER MOBILITÄTSPHASE
TABLE A1 STUDY PROGRAMME AT THE RECEIVING INSTITUTION
A1 STUDIENPROGRAMM AN DER GASTEINRICHTUNG

So könnte beispielsweise die Tabelle A1 ausgefüllt werden.
(Es handelt sich um fiktive Inhalte)

PLANNED PERIOD OF THE MOBILITY:
from [month/year]
till [month/year]
Geplante Mobilitätsdauer:
von [Monat/ Jahr]
bis [Monat/ Jahr]

Component Code (if any) <i>Komponentencode</i> (falls vorhanden)	Component title at the Receiving Institution (as indicated in the course catalogue) at the Receiving Institution <i>Komponententitel der Gasteinrichtung</i> (gemäß Veranstaltungsverzeichnis)	Semester	Number of ECTS² credits (or equivalent ³) to be awarded by the Receiving Institution upon successful completion Anzahl LP⁴ , die nach erfolgreichem Abschluss von der Gasteinrichtung verliehen werden.
11098	Didactics of Physical Activity	Spring 23	10
67129	French Language Course	Spring 23	6
13124	Sport psychology	Spring 23	8
98123	Sport pedagogy	Spring 23	6
If necessary, continue the list on a separate sheet. <i>Liste ggf. auf separatem Blatt weiterführen.</i>			Total: 30

Sie müssen 30 ECTS im Auslandssemester belegen!

Web link to the course catalogue at the receiving institution describing the learning outcomes.

Weblinks zum Veranstaltungsverzeichnis (inkl. Beschreibung der Lernergebnisse) der Gasthochschule
LANGUAGE COMPETENCE OF THE STUDENT ● SPRACHKENNTNISSE DES/ DER STUDIERENDEN

 Main Language of Instruction ● *Hauptunterrichtssprache:* _____

Required level of language competence at receiving institution according to inter-institutional Agreement

Erforderliches Sprachniveau an der Gasthochschule gemäß interinstitutioneller Vereinbarung

 A1 A2 B1 B2 C1 C2 Native Speaker ● *Muttersprachler/-in*
 Language level already acquired. ● *Student/in hat das Sprachkenntnisniveau bereits erreicht.*
 Student agrees to acquire language level by the start of study period. ● *Student/in verpflichtet, sich das Sprachkenntnisniveau bis zu Beginn des Auslandsaufenthaltes zu erreichen.*

Bitte tragen Sie hier die Infos zur Sprache ein!

² ECTS European Credit and Accumulation System

³ Please indicate the equivalent system that is used and add a web link to a further explanation. ● *Bitte den Namen des entsprechenden Systems verwenden und einen Link zur Erläuterung des Systems hinzufügen.*
⁴ LP Leistungspunkte

⁵ Language Level ● *Sprachlevel:* <http://europass.cedefop.europa.eu/en/resources/european-language-levels-cefr>

TABLE B1 : PROVISIONS FOR RECOGNITION AT THE SENDING INSTITUTION
B1 VORBEREITUNG DER ANERKENNUNG DURCH DIE HEIMATHOCHSCHULE

List educational components that the student would normally complete at the sending institution and which will be replaced by the study programme abroad. NB no 1:1 match with Table A is required. Reference to e.g. mobility windows is allowed (see guidelines: www.uni-leipzig.de/erasmus/out).

Auflistung der Komponenten, die der/die Studierende regulär an der entsendenden Einrichtung erbringen müsste, und die durch den Auslandsaufenthalt ersetzt werden sollen. HINWEIS: Keine 1:1 Entsprechung notwendig. Bitte vermerken Sie studiengangsspezifische Optionen für Auslandsaufenthalte (Richtlinien siehe: www.uni-leipzig.de/erasmus/out).

Component Code (if any) <i>Komponentencode (falls vorhanden)</i>	Component Title at the Sending Institution (as indicated in the course catalogue) <i>Komponententitel der Entsendeinrichtung (gemäß Veranstaltungsverzeichnis)</i>	Semester	Number of ECTS⁶ Credits to be recognized by the Sending Institution Anzahl LP⁷ , die nach erfolgreichem Abschluss von der Entsendeinrichtung anerkannt werden.
08-006-0002	Sportpsychologische Diagnostik	Spring 23	5
_____	_____	_____	_____
_____	_____	_____	_____
<div style="border: 1px solid red; padding: 5px; color: red; font-weight: bold;"> Bitte füllen Sie außerdem das „Zusatzformular - I. Before the mobility“ aus. In dem Formular lassen Sie sich die eingetragenen Kurse vorab von der modulverantwortlichen Person genehmigen! </div>			
<div style="border: 1px solid red; padding: 5px; color: red; font-weight: bold;"> Sie müssen sich hier nicht alle Kurse anerkennen lassen die Sie belegen! </div>			
If necessary, continue list on a separate sheet. <i>Liste ggf. auf separatem Blatt weiterführen.</i>			Total: 5

If the student does not successfully complete some of the educational components listed in Table A, the student is obliged to consult with his/ her contact person at the department. ● *Sollte der/ die Studierende einige der gelisteten Kurse nicht bestehen, muss er/ sie sich zur weiteren Beratung an seinen/ ihren Kontakt im Fach wenden.*

Alternative Options for Recognition of the Study Programme Abroad <i>Alternative Optionen zur Anerkennung der/ des Auslandssemester(s)</i>	ECTS credits <i>LP</i>
<input type="checkbox"/> Apply Module SQ32a "International Competences" ● <i>Schlüsselqualifikation SQ32a „Internationale Erfahrung“⁸</i>	10
<input checked="" type="checkbox"/> Record the study programme abroad in the student's Diploma Supplement (or equivalent) ● <i>Aufnahme im Diploma Supplement</i>	
<input type="checkbox"/> Other (please specify) ● <i>Sonstiges (bitte erläutern)</i> _____	

Hier können Sie z.B. das Modul SQ32a oder/und die Aufnahme ins Diploma Supplement ankreuzen!

⁶ ECTS European Credit and Accumulation System

⁷ LP Leistungspunkte

⁸ Für das SQ 32a ist das Sprachenzentrum verantwortlich: www.uni-leipzig.de/sprachenzentrum/sq32



COMMITMENT

By signing this document, the student, the Sending Institution and the Receiving Institution confirm that they approve the Learning Agreement and that they will comply with all the arrangements agreed by all parties.

The Receiving Institution confirms that the educational components listed in Table A are in line with its course catalogue and should be available to the student.

The Sending Institution commits to recognise all the credits or equivalent units gained at the Receiving Institution for the successfully completed educational components and to count them towards the student's degree as described in Table B.

The student and the Receiving Institution will communicate to the Sending Institution any problems or changes regarding the study programme, responsible persons and/or study period.

VERPFLICHTUNG

Mit der Unterzeichnung dieses Dokuments bestätigen die/der Studierende, die Heimathochschule und die Gasthochschule, dass sie der Lernvereinbarung zustimmen und sich zur Einhaltung der von allen Parteien getroffenen Vereinbarungen verpflichten.

Die Gasthochschule bestätigt, dass die in Tabelle A aufgeführten Ausbildungskomponenten mit ihrem Vorlesungsverzeichnis übereinstimmen und den Studierenden zur Verfügung stehen.

Die Heimathochschule verpflichtet sich, alle an der Gasthochschule für den erfolgreichen Abschluss von Ausbildungskomponenten erworbenen ECTS Credits / Anrechnungspunkte anzuerkennen und wie in Tabelle B beschrieben auf den Abschluss der/des Studierenden anzurechnen.

Die/der Studierende und die Gasthochschule informieren die Heimathochschule über alle Probleme oder Änderungen hinsichtlich des Studienprogramms, der zuständigen Person(en) und/oder des Studienzeitraums.

SIGNATURES⁹ • UNTERSCHRIFTEN

Unterschrift & Datum nicht vergessen !

Leipzig, xx.xx.xxxx

Student • Studierende(r)

Place/ Date • Ort/Datum

Table with 2 columns: Name/Unit/ E-Mail/ Phone Number, Place/ Date • Ort/Datum, Signature & Stamp. Includes text: Jun.-Prof. Nanna Notthoff, Ph.D., Erasmus Coordinator/ nanna.notthoff@uni-leipzig.de / +49 341 97 31687. Red box: Bitte tragen Sie hier erneut die Daten von Frau Notthoff ein!

Table with 2 columns: Name/Unit/ E-Mail/ Phone Number, Place/ Date • Ort/Datum, Signature & Stamp. Title: Responsible Person at the Receiving Institution¹¹ • Unterzeichnungsbefugte(r) des Fachs an der Gasteinrichtung

⁹ Scanned/ digital signatures may be accepted. • Unterschriften werden in gescannter und digitaler Form akzeptiert.

¹⁰ responsible for signing, (if needed) for amending the Learning Agreement and for recognising the credits as set out in the Learning Agreement • Verantwortliche(r) für die Unterzeichnung und/ oder ggf. Änderung der Lernvereinbarung sowie für die Anrechnung der darin gelisteten Punkte.

¹¹ responsible for approving the mobility programme of incoming students and for supporting them in the course of their studies at the receiving institution • Verantwortliche(r) im Fach, der/ die das Studienprogramm der Austauschstudierenden bestätigt und ihnen in akademischen Fragen während des Aufenthalts unterstützend zur Seite steht.

**II. DURING THE MOBILITY** • WÄHREND DER MOBILITÄTSPHASE

To be handed in within 4-7 weeks after the start of the semester! • Einzureichen binnen 4-7 Wochen nach Semesterbeginn!

Student • Studierende(r)

First Name, Surname (Vor-, Nachname)		Matriculation Number (Matrikelnummer)	
---	--	--	--

TABLE A2 EXCEPTIONAL CHANGES TO TABLE A1

A2 AUßERPLANMÄßIGE ÄNDERUNGEN AN TABELLE A1

(To be approved by e-mail or signature by the student, the responsible person in the Sending Institution and the responsible person in the Receiving Institution • Muss per E-Mail oder per Unterschrift der/des Studierenden und der befugten Person der Entsendeinrichtung und der Gasteinrichtung zugestimmt werden)

Component Code (if any) Komponenten- code (falls vorhanden)	Component title at the Receiving Institution (as indicated in the course catalogue) at the Receiving Institution Komponententitel der Gasteinrichtung (gemäß Verzeichnisverzeichnis)	Deleted component [tick if applicable] entfallene Komponente (bitte ankreuzen, sofern zutreffend)	Added component [tick if applicable] zusätzliche Komponente (bitte ankreuzen, sofern zutreffend)	Reason for change – Choose an item number ¹² Grund für Änderung – Bitte Option wählen.	Number of ECTS ¹³ credits (or equivalent) Anzahl LP ¹⁴ (oder Vergleichbares)
11089	Didactics of Physical Activity	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	1	10
78954	Behaviour Change and LEadership	<input type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	5	10
Hier können Sie Änderungen während der Mobilitätsphase angeben!		<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>		
		<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>		
		<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>		
If necessary, continue the list on a separate sheet. Liste ggf. auf separatem Blatt weiterführen.					Total: 20

The changes listed in Table A2 affect the provisions for recognition as set out in the original Learning Agreement – Table B1 – as follows (please delete & substitute originally listed components if required): • Die Änderungen in Tabelle A2 wirken sich folgendermaßen auf die Anerkennungsregelungen wie in Tabelle B1 der originalen Lernvereinbarung festgehalten aus (falls notwendig bitte ursprünglich gelistete Kurse streichen bzw. durch neue ersetzen):

12

Item Option	Reasons for deleting a component Gründe zum Löschen einer Komponente	Item Option	Reason for adding a component Gründe zum Hinzufügen einer Komponente
1	Previously selected educational component is not available at the Receiving Institution • Zuvor ausgewählte Ausbildungskomponente ist an der Gasteinrichtung nicht verfügbar	5	Substituting a deleted component Ersatz für eine gelöschte Komponente
2	Component is in a different language than previously specified in the course catalogue • Komponente wird in einer anderen Sprache als zuvor im Kurskatalog angegeben angeboten	6	Extending the mobility period Verlängerung der Mobilitätsphase If you extend your stay for another semester abroad, please hand in a new Learning Agreement • Bei Verlängerungen um ein Semester reichen Sie bitte ein neues Learning Agreement ein.
3	Timetable conflict • Stundenplankonflikt	7	Other (please specify) Sonstiges (bitte angeben)
4	Other (please specify) • Sonstiges (bitte angeben)		

¹³ ECTS European Credit and Accumulation System¹⁴ LP Leistungspunkte



TABLE B2 (SUBSTITUTING TABLE B1) • TABELLE B2 (ERSETZT TABELLE B)

Component code <i>Komponentencode (falls vorhanden)</i>	Component title (as indicated in the course catalogue) at the Sending Institution <i>Komponententitel (gemäß Veranstaltungs-verzeichnis der Entsendeeinrichtung)</i>	Semester [e.g. autumn/spring; term] Winter / Sommer; Trimester	Number of ECTS ¹⁵ credits to be recognized by the Sending Institution Anzahl LP¹⁶, die nach erfolgreichem Abschluss von der Entsendeeinrichtung anerkannt werden.
08-006-0002	Sportpsychologische Diagnostik	Spring 23	6
Hier werden die Kurse notiert, die Sie sich anrechnen lassen möchten!			
If necessary, continue list on a separate sheet. <i>Liste ggf. auf separatem Blatt weiterführen.</i>			Total: 6

The changes also affect the alternative options for recognition (such as Module SQ32a "International Competences"/ Diploma Supplement etc.) as set out in the original Learning Agreement (Table B1). *Die Änderungen betreffen auch die alternativen Optionen zur Anerkennung (z.B. SQ32a „Internationale Erfahrung“/ Diploma Supplement etc.) wie in der originalen Lernvereinbarung festgehalten (Tabelle B1).*

If yes, please specify:

The student, the Sending and the Receiving Institutions confirm that they approve the proposed amendments to the mobility programme. *Die/Der Studierende, die Entsendeeinrichtung und die Gasteinrichtung bestätigen, dass sie den beantragten Änderungen am Mobilitätsprogramm zustimmen.*

SIGNATURES¹⁷ • UNTERSCHRIFTEN

Unterschrift & Datum nicht vergessen !

Student • Studierende(r)

Place/ Date • Ort/Datum

Responsible Person ¹⁸ in the Sending Institution • <i>Unterschriftsbefugte(r) des Fachs an der Entsendeeinrichtung</i>	
Name/Unit/ E-Mail/ Phone Number <i>Name/ Adresse/ E-Mail/ Telefon</i>	Jun.-Prof. Nanna Notthoff, Ph.D., Erasmus Coordinator/ nanna.notthoff@uni-leipzig.de / +49 341 97 31687
Place/ Date • Ort/Datum	Bitte tragen Sie hier erneut die Daten von Frau Notthoff ein!
Signature & Stamp <i>Unterschrift & Stempel</i>	

Responsible Person ¹⁹ in the Receiving Institution • <i>Unterschriftsbefugte(r) des Fachs an der Gasteinrichtung</i>	
Name/Unit/ E-Mail/ Phone Number <i>Name/ Adresse/ E-Mail/ Telefon</i>	
Place/ Date • Ort/Datum	
Signature & Stamp <i>Unterschrift & Stempel</i>	

¹⁵ ECTS European Credit and Accumulation System

¹⁶ LP Leistungspunkte

¹⁷ Scanned/ digital signatures may be accepted. • *Unterschriften werden in gescannter und digitaler Form akzeptiert.*

¹⁸ responsible for signing, (if needed) for amending the Learning Agreement and for recognising the credits as set out in the Learning Agreement • *Verantwortliche(r) für die Unterzeichnung und/ oder ggf. Änderung der Lernvereinbarung sowie für die Anrechnung der darin gelisteten Punkte.*

¹⁹ responsible for approving the mobility programme of incoming students and for supporting them in the course of their studies at the receiving institution • *Verantwortliche(r) im Fach, der/ die das Studienprogramm der Austauschstudierenden bestätigt und ihnen in akademischen Fragen während des Aufenthalts unterstützend zur Seite steht.*